加拿大 溫哥華
元發華機公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大帮
靚唐山冬瓜仔
花旗發菜綠豆
古淋味精
調味之王
加西元發公司總代理

加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大帮上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小俠武俠長

射鵰英雄傳

第六十四回 深宮驚變 金庸著

【八一五】

這兩穴一主手，一主足，兩穴一閉，四肢登時動彈不得，這一着大出人人意料之外，一燈與四弟子俱各大驚失色，齊叫：「幹什麼？」郭靖更不打話，左手又往一燈肩頭抓去。

一燈大師見郭靖抓到，右手一翻，快似閃電，早已拿住他左手手腕，郭靖吃了一驚，心想此際一燈全身原已被籠罩在自己掌力之下，竟然能破勢反擊，而且一擊正中要害，此種功夫確是生平未睹，只是一燈手掌與他脈寸腕尺一觸，却顯眞力虛浮，這一拿却拿得虛晃不穩，郭靖立時奪位逆拿，翻掌扣住他手背麻筋，右掌「神龍擺尾」擊退漁人與樵子從後攻來的兩招，一指剛伸，即用從一燈大師那裏學來的點穴手段，點中了他脅下的「鳳尾」「精促」二穴。

此時黃蓉已使開打狗棒法，將那農夫直逼到禪房門外，那書生以變趨倉卒，未明靖蓉二人用意，連呼：「有話請說，不必動手。」那農夫見師父爲人所制，勢如瘋虎，不顧性命的向禪房猛衝，但那打狗棒法何等精妙，連衝三次，都被黃蓉逼得退回原位，郭靖雙掌呼呼風響，使成一個圈子，從禪房裏打將出來，漁人，樵子，書生三人被他掌勢所迫，一步一步的退出房門，黃蓉猛地遞出一招，直取農夫眉心，這一棒適非常法，迅捷無倫，那農夫一聲「啊也。」向後一仰，平平躺出數尺，黃蓉叫聲：「好！」反手貼上背後的房門，笑咪咪的道：「各位住手，我有話說。」

那樵子和漁人每接郭靖一掌，都感手臂酸麻，足步踉蹌，眼見郭靖又是一掌擊來，兩人並肩齊上，正要奮力抵擋，郭靖聽得黃蓉此言，這一掌發到中途，忽地收住，抱拳說道：「得罪得罪。」漁樵耕讀愕然相顧，黃蓉莊容說道：「我等身受尊師厚恩，眼見尊師有難，豈能袖手不顧？適才冒犯，實是意圖相救。」

那書生上前作了一揖，說道：「家師對頭是我們四人的主母，尊卑有別，她找上山來，我們不敢出手，何況家師爲了那……那小皇爺之死，十餘年來耿耿於心，這一次就算功力不損，身未中毒，見到那劉貴妃前來，也必袖手受她一刀，我們師命難違，心焦如焚，實是智窮力竭，不知如何是好，姑娘絕世才華，若能指點一條明路，我輩粉身碎骨，亦當相報大恩大德。」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日暢
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓梳街夾片打街轉由正門入可來
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力攪通潔美水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-6495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新娘禮服 方便顧客
蕭先電約
僑胞晚上惠顧

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德 ABC 電風筒
男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

KUO KONG SUK CO LTD
國光髮廊公司
37 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造各款小衫線仔番辮殯館用衣樓仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買賣
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
ROOM 101 ORIENTAL HOTEL, GORE AVENUE, VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078
醫理中西 男婦兒童 內外全科
補肚氣血 壯陽強陰 調經種子
移轉造化 橫生逆產 產後生病
胎死肚內 胎前產後 病在各部
難產漏胎 奇病頑症 口舌牙頸
乳胸膏肋 心脈脾胃 咽喉唇肩
呃逆嘔水 噎膈反胃 咳嗽嘩吼
各症痰症 各種氣症 腿膝手足
痲痺痛癢 頭肚腰痛 小便五淋
大便五痔 誤吞針物 中藥食毒
兒痘痲症 風發瘋瘓 癰疽瘰癧
疔毒梁(旁)瘤 小腸疝氣 腎囊腫墜
跌打刀傷 霍亂雜瀉 肺癆嘔血
心病嘔血 傷寒感冒 黃疸瘟疫
發蛔癲狂 眼病耳聾 瘡蜂巢瘡
臭狐奇症 水血氣鼓(旁月) 包脫鬼眼
痧痲疹粒 夢遺洩精 心弱失眠
心熱好睡 竹症風冷 白毛轉黑
蛇虫犬傷 痢症脫肛 病症太多
難能盡錄 羊毛圈套 男子學用
膏丹丸散 茶劑常備 來函索取
即寄急用 盡術調治 非剝人錢
來函不答 不信自試 來函求理
先惠式元
錦磯樓 謝穆醫日
CHINESE HERBS
111 Cordova St. Patty Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

劉富 承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃水衍啓

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品 經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸 大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國 保證寄到如有損失 十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大談小酌 價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇

寧埠 JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B. C.
黃炎園
本園生鮮唐人瓜菜出市
大條苦瓜 靚嫩毛瓜 大小冬瓜 大毛瓜 吉皮絲瓜
老身
遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KERFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣 七千元。另点賣。每月舖租壹百八十元。長批約。每月生意約六千元。
△辦政實業樓宇按揭
△本處常有學校商店及工廠實業出賣歡迎惠顧
吳國華辦事處啓

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
(雲域埠派到)每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
(雲埠郵寄)每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
(加屬郵寄)每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
(美屬各國)照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計奉還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov.....
茲付交 元 毫 仙 匯票 Money Order □ 長紙 Cheque □
(注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。)
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
(或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址)

中華民國五十四年 穩寧民治黨員職表

執行委員 李發良 羅華俊 張惠介 蔡容節 周仁佳 黃兆强 羅世秀 潘球 羅錦安 余寬倫 李進來 李兆權
正生產 李進來 副 鍾銳
科員 黃平 蔡桐 黃漢
正宣傳 李兆權 副 羅和
科員 呂全 余冠毅 梁邦禮
正訓練 張惠介 副 呂鴻彭
科員 陳機潤 李泰深 馬啓豊
評議 全体黨員
候補執委 劉孔民 黃偉
監察委員 呂敏 梁成 黃添
陳根源 岑如
監察委員長 呂敏 監察書記梁成
候補監察 李容根 梁邦禮
執行委員正主席 李發良 副 張惠介
正秘書 蔡容節 副 羅世秀
科員 黃偉 培植 岑如
正財政 羅華俊 副 余德鑾
科員 余冠毅 李奕祥 呂全
正交際 周仁佳 黃兆强
科員 李進來 周仁仲 吳榮超
正總務 羅錦安 副 黃福添
科員 何金爵 廖寬德 梁煥
正組織 羅和 副 廖寬德
科員 李祥實 黃金德 梁永嚴
正文教 潘球 副 李容根
科員 張惠介 簡年

民國五十四年 都城達權社職員表

社長 林普慶 司徒輝
議長 李礽衛 李礽東
監督 呂北祐 林福寧
書記 鄭忠儒 黃鴻偉
外交 余才 黃兆華
財政 李仕邦 司徒誠
庶務 劉希玉 湯穆年
宣傳 關健民 廖崇煒
福利 李傳護 鄭公賢
調查 李礽健 銅有祝
催收 劉希玉 曾耀欽
核數 林福寧 李礽東
實業部 司徒尙球 李礽健 馬榮
司徒有祝 林康燦 曾欽
評議員 全體男女社員